HAMBOORG.CITY

Nền tảng miễn phí cho người nước ngoài tại Đức

✓ Trợ lý 24/7 bằng ngôn ngữ của bạn
✓ Nhắc nhở về thời hạn
✓ Máy quét tài liệu chính thức
✓ Máy tính trợ cấp

hamboorg.city — là và sẽ luôn MIỄN PHÍ

BuT (Bildung und Teilhabe) — Gói hỗ trợ giáo dục tại Đức

BuT là chương trình cấp tiền cho giáo dục và hoạt động ngoại khóa cho trẻ em từ các gia đình có thu nhập thấp tại Đức.

Deutsche Begriffe: Bildung und Teilhabe | BuT | Schulbedarf | Mittagessen | Nachhilfe

---

Bildung und Teilhabe (BuT) — Gói hỗ trợ giáo dục

Đó là gì?

BuT là **tiền hỗ trợ giáo dục và hoạt động cho trẻ em** từ gia đình có thu nhập thấp.

Ai có thể nhận được?

Các gia đình nhận được:

- Bürgergeld
- Wohngeld
- Kinderzuschlag
- Asylbewerberleistungen
- Sozialhilfe

Gói BuT bao gồm gì?

1. Vật dụng học tập (Schulbedarf)

• **195€/năm** (130€ vào tháng 8 + 65€ vào tháng 2)

• Tự động nếu bạn nhận Bürgergeld

2. Bữa trưa tại trường (Mittagessen)

• **Miễn phí** bữa trưa tại trường/Kita

• Bạn phải nộp đơn xin

3. Chuyến tham quan (Ausflüge)

• Hoàn toàn trả chi phí

• Chuyến đi một ngày và nhiều ngày

4. Vận chuyển đến trường (Schülerbeförderung)

• Vé giao thông công cộng

• Nếu trường học ở xa

5. Học thêm (Lernförderung)

• Khi trẻ em không theo kịp ở trường

• Cần giấy chứng nhận từ giáo viên

6. Hoạt động ngoại khóa (Teilhabe)

• **15€/tháng** cho thể thao, âm nhạc, văn hóa

• Câu lạc bộ bóng đá, trường nhạc, v.v.

Cách nộp đơn?

1. Nơi nộp:

• Jobcenter (nếu Bürgergeld)

• Rathaus/Sozialamt (nếu Wohngeld/Kinderzuschlag)

2. Biểu mẫu: Antrag auf Leistungen für Bildung und Teilhabe

3. Tài liệu:

• Bằng chứng nhận Bürgergeld/Wohngeld/Kinderzuschlag

• Giấy chứng nhận từ trường (cho chuyến tham quan, học thêm)

• Xác nhận đăng ký hoạt động (cho Teilhabe)

Ví dụ giá trị BuT hàng năm:

Hỗ trợ	Số tiền
Vật dụng học tập	195€
Bữa trưa (10 tháng × 60€)	600€
Chuyến tham quan	200€
Hoạt động (12 × 15€)	180€
TỔNG CỘNG	**~1175€/năm**

Lưu ý!

• Nộp đơn **ĐÚNG HẠN** — không có hoàn lại

• Mỗi trẻ em nộp riêng

• Hàng năm cần gia hạn một số phần của đơn

Ban biên tập hamboorg.city · Cập nhật: tháng 4/2026 · Được chuẩn bị kỹ lưỡng, cập nhật thường xuyên. Nội dung mang tính thông tin và không thay thế tư vấn pháp lý.